



**ΚΕΝΤΡΟΝ ΣΥΜΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΣ ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ  
ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ  
ΑΣΤΙΚΗ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

ΙΑΣΙΟΥ 1, 115 21 ΑΘΗΝΑΙ, Τηλ.: 210 72 72 270-277, e-mail: [kesypame@gmail.com](mailto:kesypame@gmail.com)  
ΜΟΣΧΟΝΗΣΙΩΝ 5, 112 51, ΑΘΗΝΑΙ, Τηλ.: 210 72 95 926-927, e-mail: [ecrpath@gmail.com](mailto:ecrpath@gmail.com)  
ΒΑΡΑΤΑΣΗ 2, 114 75, ΑΘΗΝΑΙ, Τηλ.: 211 01 29 868, e-mail: [legalaid.ecrp@gmail.com](mailto:legalaid.ecrp@gmail.com)

## **ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Το Πρόγραμμα “Bringing families together 2018 - Legal counselling/ assistance for family reunification of Persons of Concern with Specific Needs” που υλοποιεί το Κέντρο Συμπαραστάσεως Παλιννοστούντων και Μεταναστών - Οικουμενικό Πρόγραμμα Προσφύγων (Κέντρο) με χρηματοδότηση της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες θα ολοκληρωθεί στις 31 Ιουλίου 2018. Το Κέντρο θα συνεχίσει να εργάζεται στο πεδίο της προστασίας των προσφύγων και των αιτούντων άσυλο προσφέροντας τους υπηρεσίες αρωγής στο πλαίσιο των υπολοίπων έργων που υλοποιεί την περίοδο αυτή.

---

## **ANNOUNCEMENT**

On Tuesday the 31<sup>st</sup> of July 2018 the Program “Bringing families together 2018 - Legal counselling/ assistance for family reunification of Persons of Concern with Specific Needs” implemented by the Integration Center for Migrant Workers-Ecumenical Refugee Program of the Church of Greece (Center) and funded by the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees reaches its end. Regardless, our Center shall continue to provide aid to refugees and asylum seekers through the rest of its programs that it is implementing.

---

## **ANNONCE**

En Mardi le 31 juillet 2018 le programme «Bringing families together 2018 - Legal counselling/ assistance for family reunification of Persons of Concern with Specific Needs», implémenté par le Centre d'intégration pour les travailleurs migrants - Programme œcuménique pour les réfugiés de l'Église de Grèce, qu'il a été financé par le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, arrive à son terme. Notre Centre continuera à aider des réfugiés et des demandeurs d'asile à travers le reste de ses programmes qu'il met en œuvre.

---

## **DUYURU**

31 Temmuz 2018 Salı günü, Yunanistan'ın Göçmen İşçileri-Ekümenik Mülteci Programı Entegrasyon Merkezi (Merkezi) tarafından uygulanan “Bringing families together 2018 - Legal counselling/ assistance for family reunification of Persons of Concern with Specific Needs”



ΚΕΝΤΡΟΝ ΣΥΜΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΣ ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ  
ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ  
ΑΣΤΙΚΗ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΙΑΣΙΟΥ 1, 115 21 ΑΘΗΝΑΙ, Τηλ.: 210 72 72 270-277, e-mail: [kesypame@gmail.com](mailto:kesypame@gmail.com)  
ΜΟΣΧΟΝΗΣΙΩΝ 5, 112 51, ΑΘΗΝΑΙ, Τηλ.: 210 72 95 926-927, e-mail: [ecrpath@gmail.com](mailto:ecrpath@gmail.com)  
ΒΑΡΑΤΑΣΗ 2, 114 75, ΑΘΗΝΑΙ, Τηλ.: 211 01 29 868, e-mail: [legalaid.ecrp@gmail.com](mailto:legalaid.ecrp@gmail.com)

Programı Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği tarafından finanse edilen ve onun sonuna kadar ulaştı. Ne olursa olsun Merkezimiz, uyguladığı programların geri kalanı boyunca mültecilere ve sığınmacılara yardım sunmaya devam edecektir.

---

### إعلان

برنامج ( جمع العائلات معاً ٢٠١٨ - الإستشارات القانونية / المساعدة من أجل لم شمل أسر الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة )  
الذي يقوم بتنفيذه مركز التأهيل العائدين والمهاجرين ( المنظمة العالمية للاجئين ) والممول من الأمم المتحدة OHE للاجئين سوف يكتمل في ٣١ / ٧ / ٢٠١٨ .  
وسوف يستمر المركز في العمل في مجال حماية الاجئين و طالبي اللجوء من خلال تقديم خدمات المساعدة في إطار المشاريع الأخرى التي يجري تنفيذها خلال هذه الفترة.

---

### آگاهی

برنامه پیوند خانواده سال 2018- مشاوره حقوقی / کمک برای احیای خانواده  
و افرادی که دارای نگرانی با نیازهای خاص هستند و با اجرای مرکز پشتیبانی و حمایتی  
مهاجران - برنامه جامع پناهندگان که با بودجه سازمان ملل برای پناهندگان پوشش داده شده  
بود در تاریخ 2018/07/31 تکمیل خواهد شد .

این مرکز همچنان در زمینه حمایت از پناهندگان و پناهجویان و ارائه خدمات  
انسانی در بستر بقیه پروژه هایی که در طول این دوره وجود داشته باشد همکاری  
می کند